



# CHEMINS DE MEMOIRE

SUR LES TRACES DE LA BATAILLE  
DES FRONTIERES D'AOUT 1914

## Sur les traces de la Bataille des Frontières d'août 1914

Lors de la Bataille des Frontières, les troupes allemandes et françaises s'affrontent sur les territoires franco-belges au mois d'août 1914. Plusieurs villages sont alors détruits et les exactions sont nombreuses.

Des collectivités et associations belges et françaises animées par un devoir d'Histoire et de Mémoire ont saisi l'occasion du centenaire 2014 pour raconter cette histoire oubliée des livres et des Hommes.

Résultats d'un projet transfrontalier, les **CHEMINS DE MEMOIRE**, vous emmènent à la découverte des lieux stratégiques de la Bataille des Frontières. **10 CIRCUITS** vous entraîneront sur les traces des troupes françaises et allemandes, des batailles et du quotidien des civils et soldats.

## Auf den Spuren der Grenzschlacht von August 1914

Bei der Grenzschlacht stehen sich die deutschen und französischen Truppen im August 1914 im französisch-belgischen Grenzgebiet gegenüber. Mehrere Dörfer werden zerstört; die Schreckenstaten sind zahllos.

Verschiedene belgische und französische Körperschaften und Vereinigungen haben es sich zur Pflicht gemacht, die Erinnerung an die historischen Ereignisse wach zu halten. Zum hundertsten Jahrestag des Ausbruchs des Ersten Weltkrieges erzählen sie diese Geschichte, die in den Büchern kaum Erwähnung findet und auch von den Menschen vergessen wurde.

Das grenzüberschreitende Projekt **CHEMINS DE MEMOIRE** führt Sie auf eine Entdeckungsreise zu den strategischen Schauplätzen der Grenzschlacht. Auf **10 ROUTEN** folgen Sie den Spuren der französischen und deutschen Truppen, tauchen Sie ein in die Kämpfe und in den Alltag von Soldaten und Zivilisten.

WWW.CHEMINSDEMEMOIRE.EU



## OPERATEURS PARTENAIRES

Commune de Virton  
Commune d'Etalle  
Commune de Meix-devant-Virton  
Commune de Musson  
Commune de Tintigny  
Communauté de Communes du Pays de Longuyon et des Deux Rivières  
Communauté de Communes du Pays de Stenay  
Les Chiérothains

## OPERATEURS METHODOLOGIQUES

Les Amis Du Patrimoine Latourais  
Sur les Pas de la Mémoire  
Centre Culturel de Rossignol-Tintigny  
Fédération Touristique du Luxembourg belge  
Musées Gaumais  
Communauté de Communes du Pays de Montmédy  
Communauté de Communes du Val Dunois  
Communauté de Communes de la Région de Damvillers  
Syndicat d'Initiative du Pays de Spincourt

## AVEC LE SOUTIEN FINANCIER DE



# COMBAT DE MONTIGNY -DEVANT-SASSEY

## DIE SCHLACHT VON MONTIGNY-DEVANT-SASSEY DE SLAG VAN MONTIGNY-DEVANT-SASSEY FIGHTING IN MONTIGNY-DEVANT-SASSEY

**F** – Le soir du 30 août 1914, les compagnies du 117ème régiment d'infanterie traversent Montigny sous les obus. Le lendemain, la bataille s'engage dans le village même laissant de nombreux morts des deux camps sur le terrain. Le village est complètement détruit. 14 civils périssent pendant le combat.



MONTIGNY EN RUINE - Collection J. MARIE DAS MONTIGNY IN TRÜMMERN - Sammlung J. MARIE

Le 29 août 1914, de fortes colonnes allemandes sont aperçues vers Halles et Charmois. Le 117ème régiment d'infanterie qui occupe Wiseppe, se replie sur Romagne-sous-Montfaucon par Montigny et Villers-devant-Dun.

Le 30 août, le 117ème RI reçoit l'ordre de se porter sur Villers. Vers 16 heures, le régiment attaque Montigny occupé par les Allemands. L'artillerie française placée à l'est de la cote 303 soutient l'infanterie. Bien que fortement contrebattue par les obusiers allemands de la côte de Châtel, elle tire à obus explosifs et à balles sur les tranchées ennemies de la station et de la plaine au nord-ouest de Montigny. Pendant la nuit, 4 compagnies tiennent la position au sud du village; le général de brigade ordonne à ce détachement de tenir coûte que coûte.

Le 31 août, l'ordre général n°33 prescrit de chasser le Allemands de la rive gauche de la Meuse et de détruire le pont de Sassey.

**D** – Am Abend des 30. August 1914 durchqueren die Kompanien des 117. Infanterie-Regiments Montigny im Geschützhagel. Am nächsten Tag entbrennen die Kämpfe im Dorf selbst. Viele gefallene Soldaten aus beiden Lagern bleiben auf dem Schlachtfeld zurück. Das Dorf wird vollkommen zerstört. Bei den Gefechten sterben auch 14 Zivilisten.

Vers 9 h15, le bataillon du 117ème RI qui marche sur Halles est rappelé sur Montigny pour se mettre à la disposition du chef de corps qui lutte dans Montigny.

Vers 10 heures, le colonel du 117ème RI fait connaître la situation désespérée des éléments qui tiennent le village en flammes et écrasé par les obus. Un violent combat de rues au corps à corps s'engage.

Vers 21h30, un ordre de retraite générale est prescrit à toute la 8ème division. Le régiment se replie sur Andevanne par la ferme Sainte-Marie. Les compagnies qui tiennent Montigny sont encerclées, détruites ou prisonnières. Le colonel avec une centaine d'hommes ne rejoint Andevanne que le lendemain.

173 soldats du 117ème RI sont tués ainsi que 14 villageois. Le village n'est plus qu'un champ de ruines.

**NL** – Op 30 augustus 1914 trokken de compagnies van het 117de infanterie-regiment 's avonds onder een regen van granaten door Montigny. De dag erna startte het gevecht in het dorp zelf waarbij langs beide kanten veel slachtoffers vielen. Het dorp werd volledig verwoest en er vielen 14 burgerslachtoffers.



FOSSE COMMUNE - Collection P. BECK MASSENGRAB - Sammlung P. BECK

Am 29. August 1914 werden in der Richtung von Halles und Charmois mehrere starke deutsche Kolonnen ausgemacht. Das 117. Infanterie-Regiment, das Wiseppe besetzt, zieht sich über Montigny und Villers-devant-Dun nach Romagne-sous-Montfaucon zurück.

Am 30. August erhält das 117. IR den Befehl, nach Villers zu ziehen. Gegen 16 Uhr greift das Regiment das von Deutschen besetzte Montigny an. Die östlich des Hügels 303 positionierte französische Artillerie unterstützt die Infanterie. Ungeachtet der heftigen Gegenwehr der deutschen Mörser auf dem Hügel von Châtel schießen die Franzosen mit Spreng- und Schrapnellgeschossen auf die feindlichen Laufgräben der Station und der Ebene nordöstlich von Montigny. Während der Nacht halten 4 Kompanien die Stellung im Süden des Dorfes; der Brigadegeneral befiehlt diesem Kommando, die Position um jeden Preis zu verteidigen.

Am 31. August schreibt der Generalbefehl Nr. 33 vor, die Deutschen vom linken Maasufer zu vertreiben und die Brücke von Sassey zu zerstören.

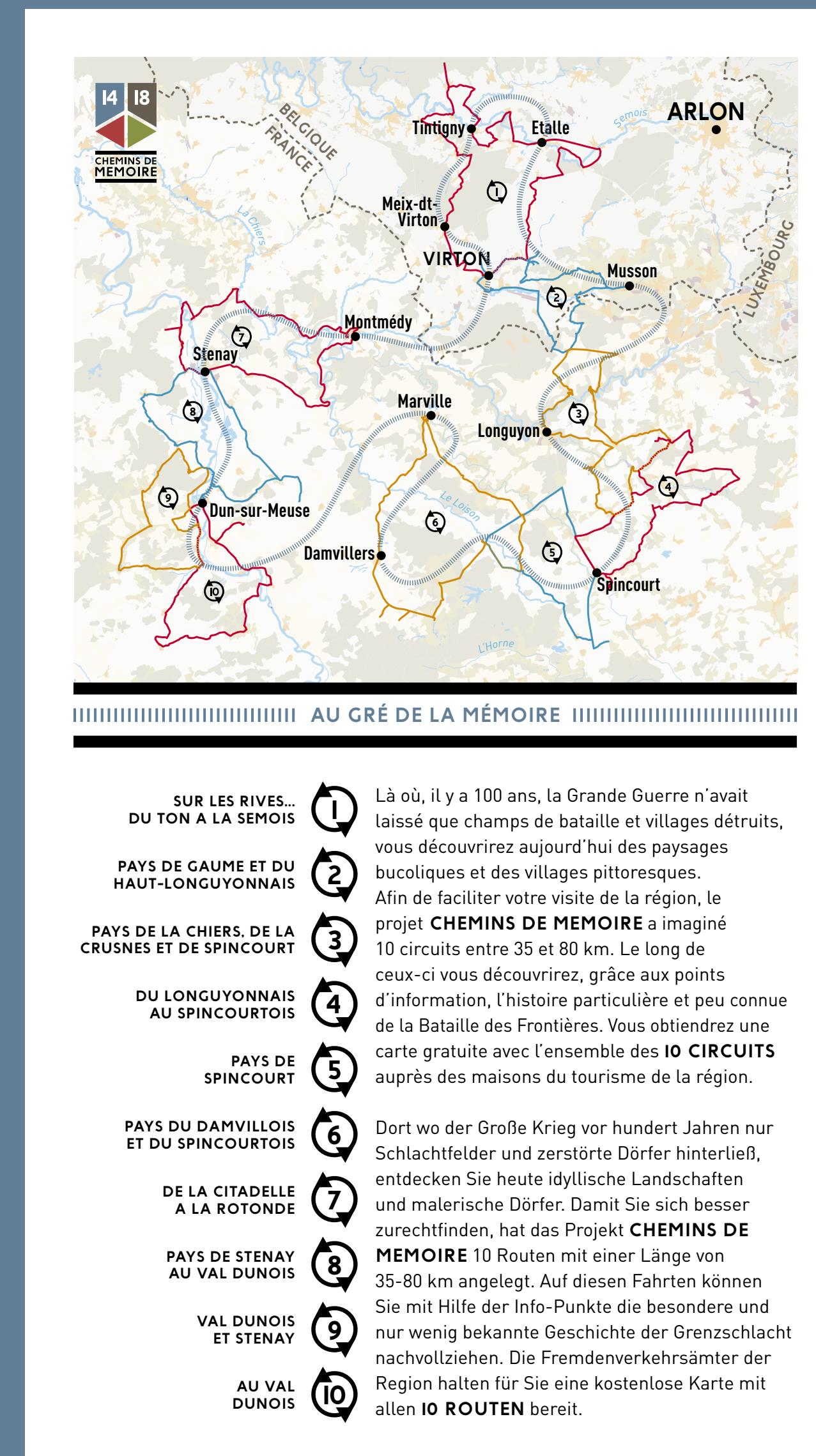
**E** – On the evening of 30 August 1914, the companies of the 117th Infantry Regiment crossed Montigny under shellfire. The next day, the battle commenced in the village itself, resulting in major losses on both sides. The village was completely destroyed. 14 civilians were killed during the fighting.

Gegen 9.15 Uhr wird das Bataillon des 117. IR, das sich auf dem Weg nach Halles befindet, nach Montigny zurückgerufen, um sich dem im Dorf kämpfenden Korpschef zur Verfügung zu halten.

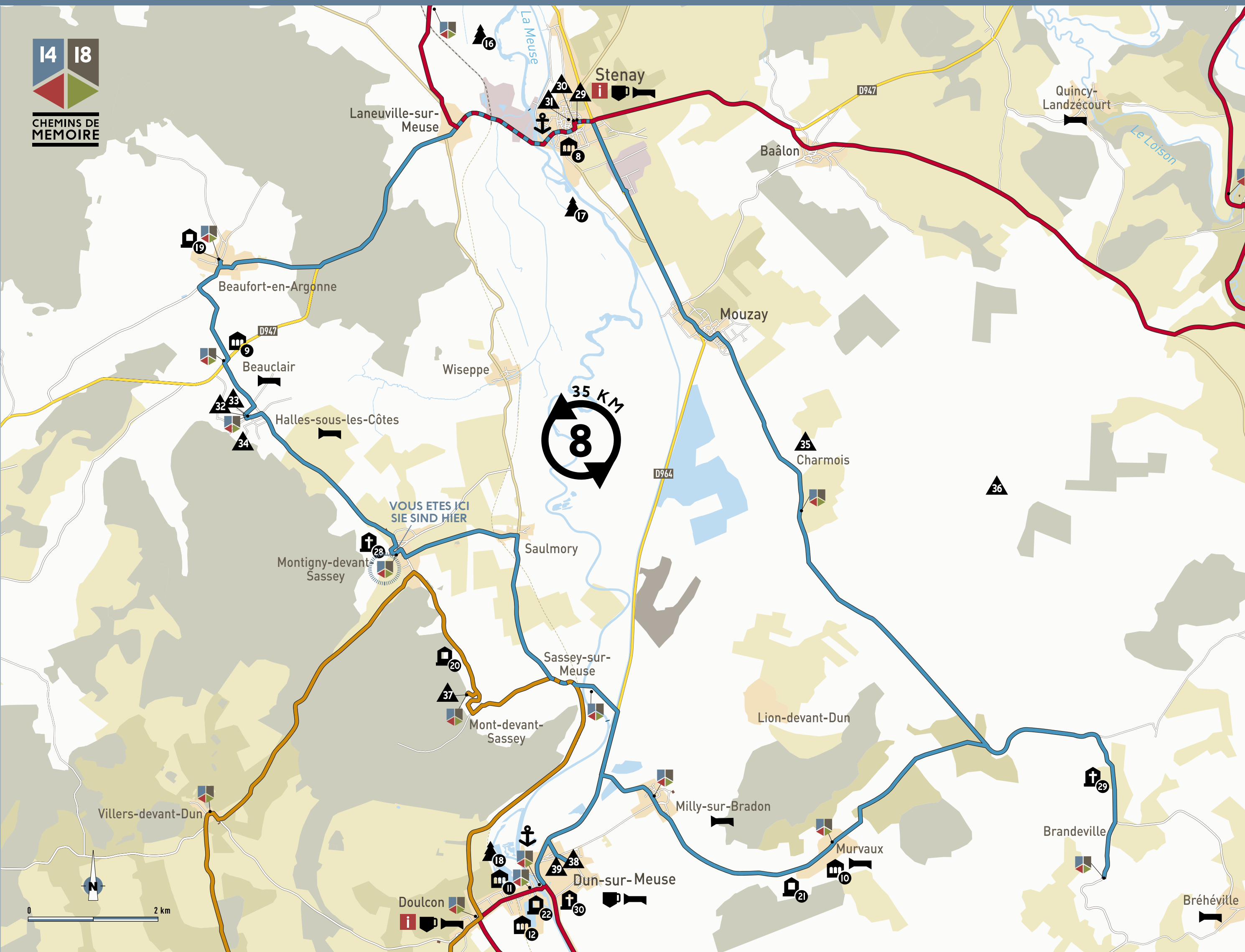
Gegen 10 Uhr berichtet der Oberst des 117. IR über die ausweglose Lage der Elemente, die in dem brennenden Dorf im Geschützhagel die Stellung halten. In den Straßen beginnt ein heftiger Kampf Mann zu Mann.

Gegen 21.30 Uhr ergeht an die gesamte 8. Division ein allgemeiner Rückzugsbefehl. Das Regiment weicht über das Gehöft Sainte-Marie nach Andevanne aus. Die Kompanien, die Montigny besetzen, werden umzingelt, ausgelöscht oder gefangen genommen. Der Oberst erreicht mit rund hundert Mann Andevanne erst am nächsten Tag.

173 Soldaten vom 117. IR und 14 Dorfbewohner werden getötet. Das Dorf ist ein einziges Trümmerfeld.



CONSEILLER HISTORIQUE Professeur en histoire contemporaine François Cochet, Université de Lorraine-Metz



### LEGENDE

- POINT D'INFORMATION CHEMINS DE MEMOIRE  
INFOPOINT CHEMINS DE MEMOIRE
- SYNDICAT D'INITIATIVE / MAISON DU TOURISME / OFFICE DU TOURISME  
TOURISMUSBÜRO
- CIMETIERES MILITAIRES / NEKROPOLIS  
MILITÄRFRIEDHÖFE / NEKROPOLIS
- PATRIMOINE 14-18 KRIEGSERBE 14-18
- MUSEES MUSEEN
- RESTAURANT GASTSTÄTTE
- HERBERGEMENT UNTERKUNFT
- CARE BAHNHOF
- PORT DE PLAISANCE YACHTHAfen

PAYS DE STENAY  
AU VAL DUNOIS

8

WWW.CHEMINSDEMEMOIRE.EU